

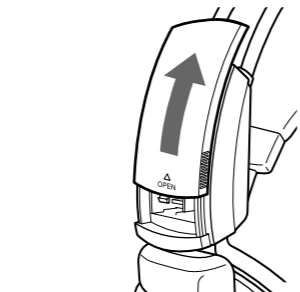
The Separately sold processor is necessary
The headphones cannot be used alone.
Use the separately sold Sony Digital Surround Headphone System MDR-DS8000.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

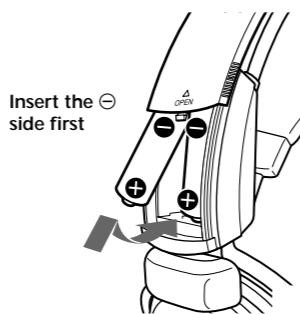
Setting up the headphones

The supplied rechargeable batteries should be charged before using them for the first time. Please refer to the manual of MDR-DS8000 for more details.

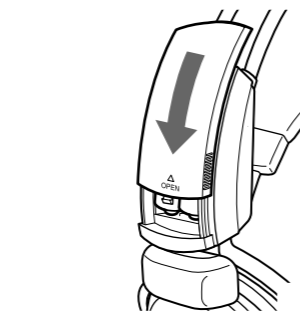
- 1 Open the battery compartment lid on top of the left housing.



- 2 Insert two R6 (size AA) batteries.



- 3 Close the battery compartment lid.



MDR-IF8000

Sony Corporation © 2001 Printed in Korea

English

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

RECYCLING NICKEL METAL HYDRIDE BATTERIES

Nickel Metal Hydride batteries are recyclable.

You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.



For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit <http://www.rbrc.org/>

Caution:
Do not handle damaged or leaking Nickel Metal Hydride batteries.

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony MDR-IF8000 Cordless Stereo Headphones. Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Some features are:

- Cordless headphones using a digital infrared transmission system which provides the same sound quality as compact discs, resistant to external noise and interference. (uncompressed transmission)
- Equipped with the head tracking system in the headphones to create more realistic sound.
- Self-adjusting mechanism eliminating the need for headband adjustment.
- Auto Power On/Off Function to automatically turn on the headphones when they are put on and to turn them off when they are taken off.
- VOL control for adjusting both the right and left volume of the headphones.
- Rechargeable nickel-metal hydride batteries (supplied and sold separately) or R6 (size AA) alkaline batteries (sold separately) can be used to power the headphones.

Overview

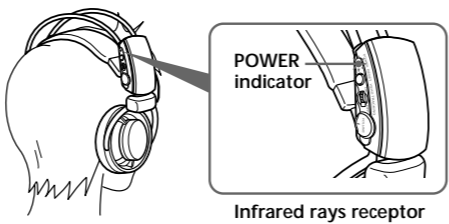
The MDR-DS8000 is a digital surround headphone system using digital infrared transmission. You can enjoy multichannel surround sound with headphones by simply connecting the digital surround processor to a DVD player or a Digital TV, a Digital Broadcasting Satellite Receiver, etc., with the supplied optical digital connecting cable.

Listening to a programme

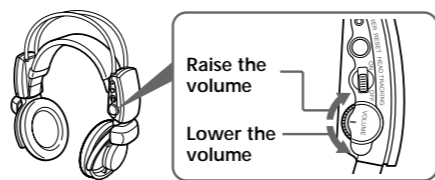
If you use the MDR-DS8000, read the manual for the MDR-DS8000 too.

- 1 Turn on the component connected to the processor.
- 2 Press POWER to turn on the processor.
- 3 Put on the headphones.

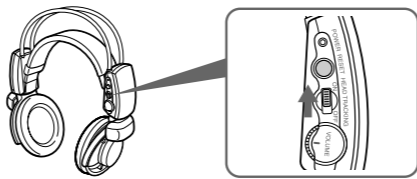
The POWER indicator lights red, and the headphones automatically turn on.



- 4 Adjust the volume.



- 5 Set the head tracking function to ON. (When the output mode of the processor is set to "VIRTUAL FRONT" or "VIRTUAL SURROUND")



Face the source (for example, your TV) and switch the HEAD TRACKING switch to ON. Wait for 2 seconds without moving.

Do not move your head until the head tracking system is stabilized. No sound is output for this period. After the head tracking system stabilizes, playback sound can be heard. After this, even if you turn your head in any direction, the sound will be heard as if from the front.

Notes

- Always wear the headphones vertically so that the head tracking system will be stable.
- Whenever the HEAD TRACKING switch is set to ON, and whenever you put on the headphones with its power on, always wait for 2 seconds without moving your head as the head tracking system newly stabilizes each time.
- If the sound from the headphones (while facing your TV) seems to be different from the actual direction of your TV, face forwards and press the RESET button on the headphones.

The headphones automatically turn off when they are taken off

— Auto Power On/Off Function
When not in use, be careful not to hang the headphones in such a way as to activate the Auto Power On function, as this will consume battery power.



To check the remaining battery power

Pull up the self-adjusting band and check the POWER indicator. The batteries are still serviceable when the POWER indicator lights red. Charge the rechargeable batteries or use new alkaline batteries if the POWER indicator flashes and an intermittent beep sound is heard from the headphones.

If no sound is heard from the headphones

A short beep sound is heard repeatedly and the Muting Function is automatically activated if the sound output from the headphones is cut off when the headphones are outside the infrared transmission area, or when the infrared signals are interrupted. The Muting Function is automatically cancelled when you get closer to the processor or there is no longer anything in the way of the infrared signals.

Precautions

On safety

- Do not drop, hit, or otherwise expose the processor or headphones to strong shocks of any kind. This could damage the product.
- Do not disassemble or attempt to open any parts of the system.

Do not place the system in any of the following locations.

- Location exposed to direct sunlight, near a heater, or other extremely high-temperature location
- Bathroom or other high-humidity locations

On headphones

Act considerately

When the volume is too high, the sound leaks outside the headphones. Be careful not to raise the volume too high that it bothers people around you. There is a tendency to raise the volume when using in noisy places. However, the volume should be kept at a level where you can respond when called while listening to the headphones.

On ear pads

The ear pads are replaceable. Replace them when they are worn out. To replace the ear pads, consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

Check and try the suggestions below before you bring your headphones to a repair service. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

No sound

- ➔ Check the connection between the processor and the AV component.
- ➔ Turn on the AV component connected to the processor, and start the programme (playback).
- ➔ If you connect the processor to an AV component using the headphone jacks, raise the volume level on the connected AV component.
- ➔ Raise the headphone volume.
- ➔ The batteries of the headphones are completely exhausted.
 - Pull up the self-adjusting band and if the POWER indicator is turned off, charge the rechargeable batteries or replace the alkaline batteries. If the POWER indicator is still turned off, take the unit to your nearest Sony dealer.
- ➔ The head tracking function does not work correctly.
 - When the HEAD TRACKING switch is set to ON after putting the headphones on your head, or when you put them on with the HEAD TRACKING switch ON, wait for 2 seconds without moving your head. If you hear no sound even after trying this, take off the headphones and then, put them on again.

Distorted sound

- ➔ If you connect the processor to an AV component using the headphone jacks, lower the volume level on the connected AV component.

Low sound

- ➔ If you connect the processor to an AV component using the headphone jacks, raise the volume level on the connected AV component.
- ➔ Raise the headphone volume.

Short beep sound is heard.

- ➔ The headphones cannot receive infrared rays from the processor.
 - Turn on the processor.
 - Check the connection between the processor and the AC power adaptor, between the AC power adaptor and the AC power socket.
 - Check if there is an obstacle between the processor and the headphones.
 - Use the headphones nearer to the processor.
 - Change the position or angle of the processor.
 - Check if your hand or hair covers the infrared signal sensor of the headphones.
 - If you use the headphones near a window exposed to direct sunlight, draw a curtain or a blind to block the sunlight. Or use the headphones where you are not exposed to the direct sunlight.
 - If you use the headphones near a plasma display panel, move away from it.

Long beep sound is heard.

- ➔ The batteries of the headphones are exhausted. Pull up the self-adjusting band and if the POWER indicator is flashing, charge the rechargeable batteries or replace the alkaline batteries. If the POWER indicator is still flashing and beep sound is still heard, take the unit to your nearest Sony dealer.

The sound from the headphones seems to be different from the actual direction of your TV.

- ➔ Face forward (e.g. to your TV) and press the RESET button on the headphones.

Specifications

General

Modulation System	DQPSK
Secondary carrier wave frequency	4.5 MHz
Playback frequency range	12 – 24,000 Hz
Power requirements	Rechargeable nickel-metal hydride batteries (supplied or sold separately) or R6 (size AA) alkaline batteries
Mass	Approx. 350 g (10 oz) (including the supplied rechargeable nickel-metal hydride batteries)
Supplied accessories	Rechargeable nickel-metal hydride batteries NH-AA(1,700 mAh) (2) Operating Instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne posez pas de récipients remplis d'eau (p. ex. des vases) sur l'appareil.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS À HYDRURE MÉTALLIQUE DE NICKEL

Les accumulateurs à hydrure métallique de nickel sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.



Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.rbrc.org/>

Avertissement
Ne pas utiliser des accumulateurs à hydrure métallique de nickel qui sont endommagés ou qui fuient.

Bienvenue!

Nous vous félicitons pour l'achat de ce casque stéréo à infrarouges Sony MDR-IF8000. Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver pour toute référence ultérieure.

Cet appareil offre, entre autres, les fonctions suivantes:

- Casque d'écoute sans fil utilisant un système de transmission numérique à infrarouges dont la qualité sonore égale celle des disques compacts. Ce casque isole des bruits extérieurs et des interférences (transmission non compressée).
- Afin d'offrir un son plus réaliste, un système de détection des mouvements de la tête est intégré au casque.
- Mécanisme auto-ajustable qui évite à l'utilisateur d'avoir à régler la taille du serre-tête.
- Fonction de mise sous tension et hors tension automatique : le casque se met automatiquement sous tension lorsqu'il est posé sur la tête et hors tension lorsqu'il est retiré.
- Bouton VOL permettant de régler le volume droit et gauche du casque.
- Casque d'écoute alimenté avec des piles rechargeables nickel-hydrure métallique (fournies et vendues séparément) ou des piles alcalines R6 de taille AA (vendues séparément).

Aperçu

Le MDR-DS8000 est un système de casque d'écoute ambiophonique numérique utilisant la transmission infrarouges numérique. Vous pouvez profiter des avantages d'un son ambiophonique multicanal (le son "surround") avec ce casque d'écoute en raccordant tout simplement le processeur ambiophonique numérique sur un lecteur de DVD, un téléviseur numérique, un récepteur de diffusion numérique par satellite, etc., à l'aide du câble de raccordement numérique optique fourni.

Le processeur vendu séparément est nécessaire

Le casque ne peut pas être utilisé seul.

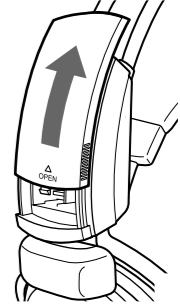
Utilisez le système de casque ambiophonique numérique Sony MDR-DS8000 vendu séparément.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Préparation du casque

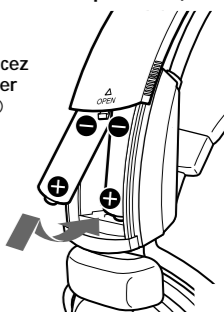
Les piles rechargeables fournies doivent être chargées avant leur première utilisation. Veuillez vous reporter au mode d'emploi du MDR-DS8000 pour obtenir plus d'informations.

- 1 Ouvrez le couvercle du logement des piles sur le haut du boîtier gauche.

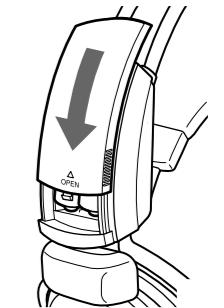


- 2 Insérez deux piles R6 (format AA).

Commencez par insérer le côté ⊖



- 3 Fermez le couvercle du logement des piles.



Durée d'utilisation des piles

Type de pile	Durée d'utilisation
Piles rechargeables au nickel-hydrure métallique Sony R6 de format AA (batteries NH-AA: fournies)	Environ 7 heures* (complètement chargées)
Pile alcaline LR6 (5G) de Sony	Environ 7 heures*

* La durée d'utilisation indiquée ci-dessus peut varier selon la température ou les autres conditions d'utilisation.

Remarque

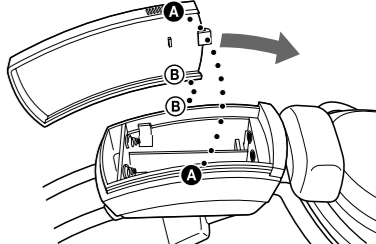
N'utilisez pas de piles au manganèse dans cet appareil.

Remplacement des piles

Remplacez les piles par des piles neuves lorsque le témoin POWER sur la droite du casque devient sombre ou lorsque vous constatez des distorsions et que et le sifflement augmente.

Réinstallation du couvercle du logement des piles si celui-ci se détache

Comme indiqué sur le schéma ci-dessus, alignez ① avec ② et ③ avec ④, refixez puis faites glisser le couvercle pour le remettre en place.



(Suite au verso ↓)

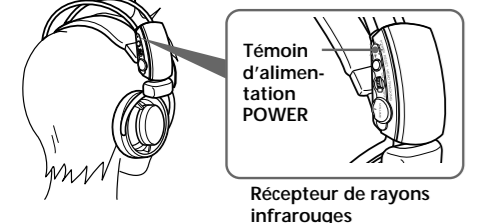
Ecoute d’un programme

Si vous utilisez le MDR-DS8000, lisez également le manuel fourni avec ce modèle.

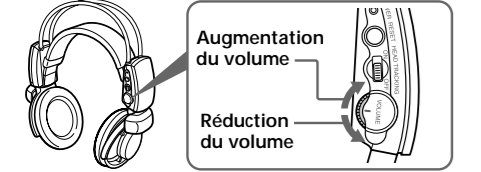
- Mettez sous tension l'appareil raccordé au processeur.**

- Appuyez sur la touche POWER pour mettre le processeur sous tension.**

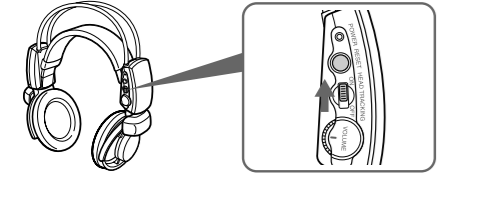
- Placez le casque sur la tête.** Le témoin POWER s’allume en rouge et le casque se met automatiquement sous tension.



- Réglez le volume.**



- Réglez la fonction de détection des mouvements de la tête sur “ON”** (Lorsque le mode de sortie du processeur est réglé sur “VIRTUAL FRONT” ou “VIRTUAL SURROUND”)



Placez-vous face à la source sonore (par exemple votre téléviseur), puis réglez l’interrupteur HEAD TRACKING sur la position ON. Attendez deux secondes sans bouger.

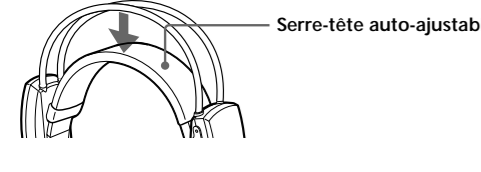
Ne bougez pas la tête jusqu’à ce que le système de détection des mouvements de la tête se soit stabilisé. Pendant cette période, aucun son n’est émis. Lorsque le système de détection des mouvements de la tête s’est stabilisé, le son de lecture se fait entendre. Ensuite, même si vous bougez la tête ou que vous vous tournez vers la droite, la gauche ou vers l’arrière, vous entendrez le son comme s’il provenait de l’avant.

Remarques

- Portez toujours le casque en position verticale de manière à ce que le système de détection des mouvements de la tête reste stable.
- Lorsque l’interrupteur HEAD TRACKING est réglé sur “ON”, et lorsque vous mettez le casque alors qu’il est sous tension, restez toujours deux secondes sans bouger la tête car le système de détection des mouvements de la tête doit se stabiliser à chaque fois.
- Si le son du casque d’écoute (pendant que vous êtes face à votre téléviseur) semble différer de la direction réelle du téléviseur, placez-vous face au téléviseur et appuyez sur la touche RESET du casque.

Lorsque vous l’enlevez, le casque se met automatiquement hors tension : — fonction de mise sous tension et hors tension automatique

Lorsque vous ne l’utilisez pas, faites attention de ne pas suspendre le casque de manière à activer la fonction de mise sous tension automatique, ce qui déchargerait la pile.



Pour vérifier le niveau de charge de la pile
Soulevez le serre-tête auto-ajustable et vérifiez le témoin d’alimentation POWER. Si le témoin POWER s’allume en rouge, les piles sont encore bonnes. Si le témoin POWER clignote et qu’un bip sonore intermittent provient du casque, rechargez les piles rechargeables ou remplacez les piles alcalines.

Si aucun son ne se fait entendre dans le casque

Un bip sonore bref et répétitif se fait entendre et la fonction de coupure du son est activée automatiquement lorsque la sortie sonore du casque est désactivée parce que le casque se trouve en dehors de la zone de transmission à infrarouges ou que les signaux infrarouges sont interrompus. La fonction de coupure du son est automatiquement désactivée lorsque vous vous rapprochez du processeur ou que l’obstacle empêchant les infrarouges d’atteindre le casque est éliminé.

Précautions

Sécurité

- Ne faites pas tomber le processeur ou le casque, ne les frappez pas et ne leur faites pas subir de chocs violents de quelque sorte que ce soit. Ceci pourrait endommager le produit.
- Ne démontez pas le système et n’essayez pas d’en ouvrir quelque partie que ce soit.

Ne placez pas le système dans un emplacement.

- exposé à la lumière directe du soleil, à proximité d’un chauffage ou dans tout autre endroit où la température est très élevée
- très humide, par exemple une salle de bain

A propos du casque d’écoute

Respectez votre entourage

Lorsque le volume est trop élevé, le son est audible même pour ceux qui ne portent pas le casque. Ne montez pas trop le volume afin de ne pas déranger les gens qui se trouvent autour de vous. Dans des endroits bruyants, la première réaction est généralement d’augmenter le volume. Cependant, maintenez le volume à un niveau vous permettant d’entendre lorsque vous êtes appelé alors que vous portez le casque.

A propos des oreillettes

Les oreillettes peuvent être remplacées lorsqu’elles sont usées. Pour obtenir des oreillettes de rechange, consultez votre revendeur Sony.

Dépannage

Procédez aux vérifications et suivez les suggestions mentionnées ci-dessous avant d’apporter votre casque à réparer. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Aucun son

- ➔ Vérifiez le branchement entre le processeur et l’appareil audio-vidéo.
- ➔ Allumez l’appareil audio-vidéo raccordé au processeur et lancez la lecture.
- ➔ Si vous raccordez le processeur sur un appareil audio-vidéo à l’aide des prises du casque, augmentez le volume de l’appareil audio-visuel raccordé.
- ➔ Augmentez le volume du casque.
- ➔ Les piles du casque sont complètement à plat.
 - Soulevez le serre-tête auto-ajustable. Si le témoin POWER reste éteint, rechargez les piles rechargeables ou remplacez les piles alcalines. Si le témoin POWER reste toujours éteint, faites réviser votre appareil par votre revendeur Sony.
- ➔ La fonction de détection des mouvements de la tête ne fonctionne pas correctement.
 - Si vous réglez l’interrupteur HEAD TRACKING sur “ON” après avoir mis le casque ou si vous mettez le casque alors que l’interrupteur HEAD TRACKING est réglé sur “ON”, attendez deux secondes sans bouger la tête. Si vous n’entendez aucun son, même après avoir tenté cette opération, enlevez le casque d’écoute, puis remettez-le.

Son déformé

- ➔ Si vous raccordez le processeur sur un appareil audio-vidéo à l’aide des prises du casque, baissez le volume de l’appareil audio-vidéo raccordé.

Son faible

- ➔ Si vous raccordez le processeur sur un appareil audio-vidéo à l’aide des prises du casque, augmentez le volume de l’appareil audio-vidéo raccordé.
- ➔ Augmentez le volume du casque.

Un bref bip sonore se fait entendre.

- ➔ Le casque ne peut recevoir les rayons infrarouges provenant du processeur.
 - Mettez le processeur sous tension.
 - Vérifiez le branchement entre le processeur et l’adaptateur secteur, puis entre l’adaptateur secteur et la prise secteur.
 - Vérifiez s’il y a un obstacle entre le processeur et le casque.
 - Rapprochez-vous du processeur avec le casque.
 - Modifiez la position ou l’angle du processeur.
 - Vérifiez que vous ne couvrez pas le capteur de signaux infrarouges du casque avec la main ou les cheveux.
 - Si vous utilisez le casque à proximité d’une fenêtre exposée aux rayons directs du soleil, tirez les rideaux ou descendez le store pour empêcher le soleil d’entrer ou utilisez le casque dans un endroit non exposé au soleil.
- ➔ Si vous utilisez le casque près d’un écran d’affichage au plasma, éloignez-vous de cet écran.

Un long bip sonore se fait entendre.

- ➔ Les piles du casque sont à plat. Soulevez le serre-tête auto-ajustable. Si le témoin POWER clignote, rechargez les piles rechargeables ou remplacez les piles alcalines. Si le témoin POWER continue de clignoter et qu’un bip sonore continue de se faire entendre, faites réviser votre appareil par votre revendeur Sony.

Le son du casque semble différer de la direction réelle de votre téléviseur.

- ➔ Placez-vous face au téléviseur, puis appuyez sur la touche RESET du casque.

Caractéristiques techniques

Généralités

Système de modulation	DQPSK
Fréquence de l’onde porteuse secondaire	4,5 MHz
Fréquences de lecture	12 à 24 000 Hz
Alimentation	Piles rechargeables nickel-hydrure métallique (fournies ou vendues séparément) ou piles alcalines R6 de taille AA
Poids	Environ 350 g (10 oz) (y compris les piles rechargeables nickel-hydrure métallique fournies)

Accessoires fournis

Piles rechargeables nickel-hydrure métallique de type NH-AA (1 700 mAh) (2)
Mode d’emploi (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Español

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

RECICLADO DE BATERÍAS DE HIDRURO DE METAL DE NÍQUEL	
<p>Las baterías de hidruro de metal de níquel son reciclables. Usted podrá ayudar a conservar el medio ambiente devolviendo las baterías usadas al punto de recogida y reciclarlas más próximo.</p>	
<p>Para más información sobre el reciclado de baterías, llame al número gratuito 1-800-822-8837, o visite http://www.rbrc.org/</p>	
<p>Precaución: No utilice baterías de hidruro de metal de níquel dañadas o con fugas.</p>	

¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición de auriculares estéreo inalámbricos MDR-IF8000 Sony. Antes de utilizar el sistema, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

Algunas de las características son:

- Auriculares inalámbricos que utilizan un sistema de transmisión digital por infrarrojos que proporciona la misma calidad de sonido que los discos compactos, resistente a los ruidos externos y a las interferencias (transmisión sin comprimir).
- Equipado con el sistema de rastreo de cabeza en los auriculares para crear un sonido más real.
- Mecanismo de autoajuste que elimina la necesidad del ajuste de la cinta para la cabeza.
- Función automática de conexión/desconexión para conectar los auriculares en el momento de colocárselos y desconectarlos en el momento de quitárselos.
- Control VOL para ajustar el volumen de los auriculares derecho e izquierdo.
- Para proporcionar alimentación a los auriculares se pueden utilizar baterías de hidruro de níquel metálico recargables (suministradas y vendidas por separado) o baterías alcalinas R6 (tamaño AA) (vendidas por separado).

Descripción general

MDR-DS8000 es un sistema de auriculares digitales de sonido envolvente que utiliza la transmisión infrarroja digital.
Podrá disfrutar de un sonido multicanal envolvente mediante auriculares simplemente conectando el procesador de sonido envolvente digital al reproductor de DVD, a un televisor digital, a un receptor satélite de emisiones digitales, etc., a través del cable de conexión digital óptica suministrado.

Se requiere el procesador que se vende por separado

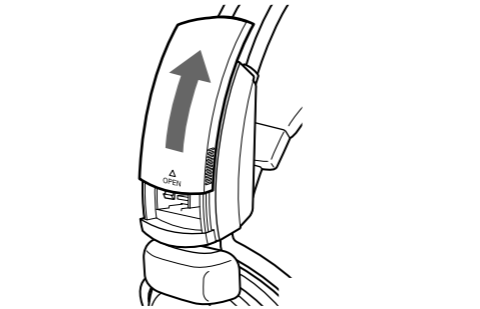
Los auriculares no se pueden utilizar de manera independiente.
Utilice el sistema de auriculares de sonido digital envolvente MDR-DS8000 de Sony, que se vende por separado.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

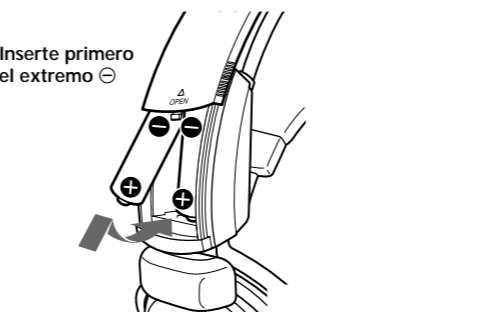
Ajuste de los auriculares

Las baterías recargables que se suministran se deben cargar antes de utilizarlas por primera vez. Consulte el manual de MDR-DS8000 para obtener más información.

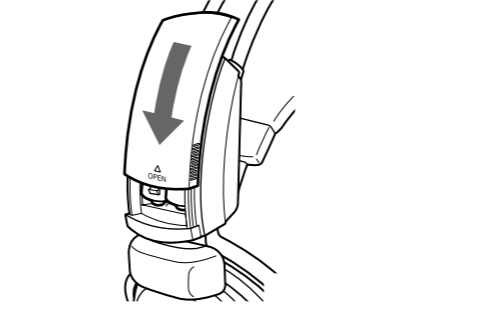
- Abra la tapa del compartimiento de las baterías de la parte superior de la caja.



- Inserte dos baterías R6 (tamaño AA).



- Cierre la tapa del compartimiento de las baterías.



Duración de las baterías	
Tipo de pila	Tiempo de uso
Baterías recargables de hidruro de níquel metálico Sony R6 (tamaño AA) (NH-AA: suministradas)	Aprox. 7 horas* (si están completamente cargadas)
Pila LR6 alcalina de Sony (SG)	Aprox. 7 horas*

* El tiempo de uso que se indica anteriormente puede variar en función de la temperatura y las condiciones de uso.

Nota

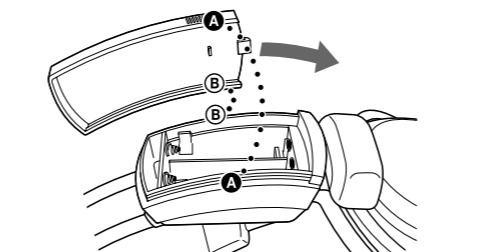
Las baterías de manganeso no se pueden utilizar con esta unidad.

Cuándo reemplazar las baterías

Reemplace las baterías por otras nuevas cuando el indicador POWER de la parte derecha de los auriculares se ilumine débilmente, o cuando se produzca distorsión y aumente el ruido de siseo.

Cómo volver a colocar la tapa del compartimiento de baterías en caso de que se desprenda

Siga las indicaciones de la ilustración y haga coincidir **A** con **A** y **B** con **B**, vuelva a unir la tapa y deslícela hasta colocarla en su sitio.



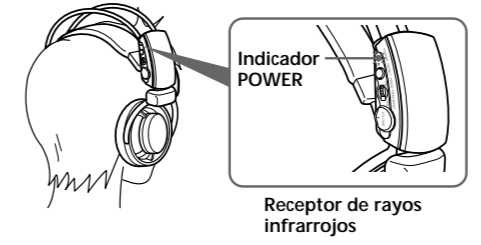
Escucha de un programa

Antes de utilizar un MDR-DS8000, lea su manual de instrucciones.

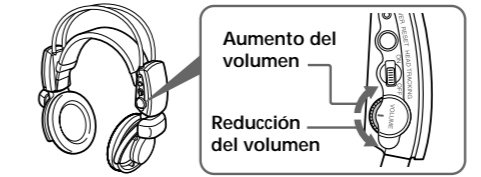
- Encienda el componente conectado al procesador.**

- Pulse POWER para conectar el procesador.**

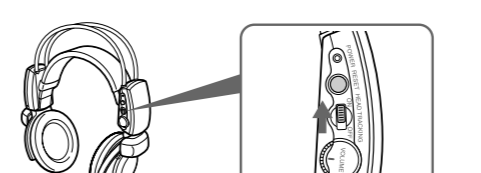
- Colóquese los auriculares.** El indicador POWER se iluminará en rojo y los auriculares se conectarán automáticamente.



- Ajuste del volumen.**



- Ajuste la función de rastreo de cabeza en la posición ON.** (Si el modo de salida del procesador se ajusta en “VIRTUAL FRONT” o “VIRTUAL SURROUND”)



Mire hacia la fuente de sonido (por ejemplo, el televisor) y ajuste el interruptor HEAD TRACKING en la posición ON. Espere 2 segundos sin moverse.

No mueva la cabeza hasta que el sistema de rastreo de cabeza esté estabilizado. En este periodo no se emite ningún sonido.

En cuanto se estabiliza el sistema de rastreo de cabeza, se puede escuchar el sonido de reproducción.

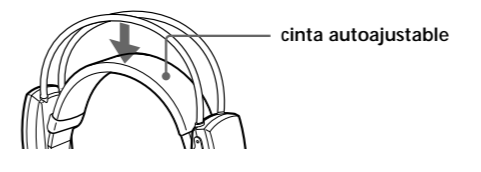
Después, aunque mueva la cabeza en cualquier dirección, el sonido se oírá como si proviniera de frente.

Notas

- Colóquese siempre los auriculares verticalmente para que el sistema de rastreo de cabeza sea estable.
- Siempre que el interruptor HEAD TRACKING esté en la posición ON y se coloque los auriculares conectados, espere 2 segundos sin mover la cabeza, puesto que el sistema de rastreo de cabeza se estabiliza nuevamente cada vez.
- Si el sonido de los auriculares (mientras mira hacia el televisor) parece no provenir de a la dirección real del televisor, mire hacia adelante y pulse el botón RESET de los auriculares.

Los auriculares se desconectarán automáticamente cuando se los quite — Función de conexión y desconexión automática

Cuando no utilice los auriculares, cuélguelos de forma que no se active la función de conexión automática, puesto que se consumirían las baterías.



Para comprobar la energía restante de las baterías

Tire de la cinta autoajustable y compruebe el indicador POWER. Cuando el indicador POWER se encienda en rojo, las baterías todavía se pueden utilizar.

Cargue las baterías recargables o utilice baterías alcalinas nuevas si el indicador POWER parpadea y los auriculares emiten un pitido intermitente.

Si no se oye ningún sonido a través de los auriculares

Se oye un pitido corto repetidamente y la función de silencio se activa automáticamente si el sonido que emiten los auriculares se corta cuando los auriculares se encuentran fuera del área de transmisión de infrarrojos o cuando se interrumpen las señales de infrarrojos. La función de silencio se cancela automáticamente cuando se acerca al procesador o cuando ya no hay ningún obstáculo que se interponga en la dirección de las señales de infrarrojos.

Precauciones

Seguridad

- No deje caer, golpee ni exponga el procesador o los auriculares a golpes fuertes de ningún tipo. Podría dañar el producto.
- No desmonte ni intente abrir ninguna de las piezas del sistema.

No sitúe el sistema en ninguna de las ubicaciones siguientes:

- Lugares expuestos a luz solar directa, cerca de sistemas de calefacción o ubicaciones con temperaturas excesivamente altas.

- En el baño o ubicaciones similares sometidas a humedad elevada.

Acerca de los auriculares

Actúe con consideración

Si el volumen es demasiado alto, el sonido se emite fuera de los auriculares. Tenga cuidado de no subir demasiado el volumen porque podría molestar a la gente de su alrededor.

Hay tendencia a subir el volumen cuando se utiliza en lugares ruidosos. Sin embargo, el volumen se debe mantener a un nivel adecuado para poder responder cuando le llaman mientras escucha a través de los auriculares.

Acerca de las almohadillas para los oídos
Las almohadillas para los oídos se pueden sustituir. Sustitúyalas cuando estén gastadas. Para sustituir las almohadillas para los oídos, consulte al proveedor Sony más cercano.

Solución de problemas

Compruebe y realice los pasos recomendados antes de llevar los auriculares a un servicio de reparación. Si el problema persiste, consulte al distribuidor Sony más cercano.

No se oye el sonido

- ➔ Compruebe la conexión entre el procesador y el componente AV.
- ➔ Encienda el componente AV conectado al procesador e inicie el programa (reproducción).
- ➔ Si conecta el procesador a un componente AV utilizando las tomas de los auriculares, suba el volumen del componente AV conectado.
- ➔ Suba el volumen de los auriculares.
- ➔ Las baterías de los auriculares están completamente agotadas.
 - Tire de la cinta autoajustable de y, si el indicador POWER está desconectado, cargue las baterías recargables o reemplace las baterías alcalinas. Si el indicador POWER todavía no se conecta, lleve la unidad al proveedor Sony más cercano.
- ➔ La función de rastreo de cabeza no funciona correctamente.
 - Si el interruptor HEAD TRACKING está en la posición ON después de colocarse los auriculares o cuando se los coloca con el interruptor HEAD TRACKING en la posición ON, espere durante 2 segundos sin mover la cabeza. Si no oye ningún sonido incluso después de intentar realizar este paso, deje de utilizar los auriculares y, a continuación, vuelva a emplearlos.

Sonido distorsionado

- ➔ Si conecta el procesador a un componente AV utilizando las tomas de los auriculares, baje el volumen del componente AV conectado.

Sonido bajo

- ➔ Si conecta el procesador a un componente AV utilizando las tomas de los auriculares, suba el volumen del componente AV conectado.
- ➔ Suba el volumen de los auriculares.

Se oye un pitido corto.

- ➔ Los auriculares no reciben los rayos infrarrojos del procesador.
 - Encienda el procesador.
 - Compruebe la conexión entre el procesador y el adaptador de alimentación de CA, entre el adaptador de alimentación de CA y la toma de alimentación de CA.
- ➔ Compruebe si hay obstáculos entre el procesador y los auriculares.
- ➔ Coloque los auriculares más cerca del procesador.
- ➔ Cambie la posición o el ángulo del procesador.
- ➔ Compruebe si la mano o el pelo cubren el sensor de la señal de infrarrojos de los auriculares.
- ➔ Si utiliza los auriculares cerca de una ventana expuesta a luz solar directa, corra la cortina o baje la persiana para impedir que llegue la luz solar. Si lo prefiere, utilice los auriculares en lugares que no estén expuestos a la luz solar directa.
- ➔ No utilice los auriculares cerca de una pantalla de plasma.

Se oye un pitido largo.

- ➔ Las baterías de los auriculares están agotadas. Tire de la cinta autoajustable y, si el indicador POWER parpadea, cargue las baterías recargables o reemplace las baterías alcalinas. Si el indicador POWER todavía parpadea y se oye un pitido, lleve la unidad al proveedor Sony más cercano.

El sonido de los auriculares parece distinto a la dirección real del televisor.

- ➔ Sitítese en posición frontal (en relación con el televisor, etc.) y pulse el botón RESET de los auriculares.

Especificaciones

General

Sistema de modulación	DQPSK
Transportador secundario de frecuencia de ondas	4,5 MHz
Velocidad de frecuencia de reproducción	12 – 24.000 Hz
Requisitos de alimentación	Baterías de hidruro hidruro de metal de níquel (suministradas o vendidas por separado) o baterías alcalinas R6 (tamaño AA)
Masa	Aprox. 350 g (incluyendo las baterías recargables de hidruro de metal de níquel suministradas)

Accesorios suministrados

Baterías rcargables de hidruro de metal de níquel NH-AA (1.700 mAh) (2)
Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.